



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/617
8 July 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ХОРВАТИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 8 ИЮЛЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

В дополнение к моему письму от 18 июня 1998 года, в приложении к которому содержался хорватский проект текста соглашения между Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией, в котором предлагалось окончательно урегулировать вопрос о безопасности Превлакского полуострова (S/1998/533), имею честь сообщить Вам следующие дополнительные соображения моего правительства.

Хорватия приветствует содержащиеся в докладе Генерального секретаря о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове (S/1998/578) выводы о том, что обстановка в районе Превлакского полуострова остается стабильной и что напряженность по обе стороны границы существенно спала. В частности, Хорватия приветствует призыв Генерального секретаря к тому, чтобы стороны воспользовались нынешней ситуацией и приступили к существенным переговорам в целях урегулирования вопроса о Превлакском полуострове.

Хорватия воодушевлена первой позитивной публичной реакцией на ее предложение со стороны властей Черногории. Хорватия рассматривает эту реакцию как способствующую более конструктивному подходу к укреплению сотрудничества и разрешению сохраняющихся двусторонних вопросов. Такой подход помогает в создании реалистичных рамок для переговоров на основе принципов международного права, в частности принципа нерушимости международных границ.

Хорватия стремится к скорейшему проведению двусторонних переговоров, направленных на окончательное урегулирование вопроса о безопасности Превлакского полуострова. В этой связи она приветствует выраженную недавно Союзной Республикой Югославией готовность немедленно приступить к переговорам по этому вопросу, о чем говорится в письме премьер-министра Союзной Республики Югославии г-на Момира Булатовича на имя Председателя Совета Безопасности (S/1998/593).

98-19701.R 080798 080798

/...

Это письмо номинально поддерживает двусторонние переговоры, но в то же время подразумевает проведение переговоров по вопросу об изменении международно признанных границ.

Такой подход, идущий вразрез с принципом нерушимости границ, не только остается неприемлемым для Хорватии, но и представляется опасным для перспектив безопасности и стабильности в других частях этого региона. Кроме того, он прямо противоречит соответствующим резолюциям Совета Безопасности по вопросу о Превлакском полуострове, принятым по пункту повестки дня, озаглавленному "Положение в Хорватии", в которых подтверждается суверенитет и территориальная целостность Республики Хорватии. В любой новой резолюции по этому вопросу Совет Безопасности должен добиваться еще большей недвусмысленности, четко давая понять, что вопрос о Превлакском полуострове является исключительно вопросом безопасности, а не территориальным вопросом.

Содержащиеся в указанном письме заявления в отношении характера нарушений зон Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове полностью противоречат докладу Генерального секретаря, который является объективным и надежным источником. Тот факт, что гражданские лица иногда оказываются в районе, находящемся под контролем Организации Объединенных Наций, не представляет собой никакой опасности для населения Херцегнови и Которской бухты. Усилия местного населения всего лишь отражают их нетерпение возобновить нормальную рыболовную и сельскохозяйственную деятельность сейчас, когда обстановка стабилизировалась и напряженность по обе стороны границы значительно спала.

Мое правительство официально приступило к разрешению вопроса о Превлакском полуострове в духе доброй воли и открытости. Процесс урегулирования, несомненно, еще более активизируется, если Совет Безопасности в ходе своего предстоящего рассмотрения деятельности Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове (МНООНПП) обеспечит эффективный стимул для активизации двусторонних переговоров. Такой шаг подчеркнул бы заинтересованность международного сообщества в достижении столь необходимой устойчивой стабильности в этой части Европы и в высвобождении ресурсов Организации Объединенных Наций для районов, в которых существуют более острые проблемы.

Имею честь просить Вас оказать содействие в распространении настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Д-р Иван ШИМОНОВИЧ
Постоянный представитель
